SII 13.339: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 339. (A.R. No. 354 of 1918.) PAḶŪR, TRICHINOPOLY TALUK, TRICHINOPOLY DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE CENTRAL SHRINE, SUNDARĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv13p0i0339

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII13/DHARMA_INSSIIv13p0i0339.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This states that **Mādaṉ Ariñjigai** of Tiruveḷḷaṟai brought under cultivation an old *dēvadāna* land which had evidently been lying fallow, and gave it for the maintenance of the priest doing service in the temple of Paramēśvara at Tiruppaḻuvūr in Viḷattūr-nāḍu. As this same land is mentioned as one of the boundaries of a plot in No. 143 above from the same place belonging to the 6th year of the king, the date of this inscription should be earlier than that year.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] [kovirāja**ja**kecaripa]〈2〉ṉmaṟkku yāṇṭu [4+] tu〈3〉 Ivvāṇṭu viḷat(tū)rnāṭṭu〈4〉t tiruppaḻuvūr parame**śva**ra〈r〉kku tiru〈5〉veḷḷaṟai mātaṉ Aṟiñcikai〈6〉 Ipparame**śva**rarai Ārātippār〈7〉kku nivanta{m}mākak kalli vaya〈8〉kkiṉa

paḷantevatāṉam mā(tan) [2+] ya〈9〉kkalu〈k〉kellai ki〈l〉pāṟkellai [3+]〈10〉 cce(ma)ṇṇi-laikku [4+] kum ten〈11〉(pāṟkellai) kiḷakkuṉokki Oṭi〈12〉ṉa vā〈y〉k(ku)kālukku vaṭakkum melpāṟ〈13〉kkellai **śrī** koyilin kiḷai nan=tavā〈14〉ṉattukkuk kiḷakkum vaṭapāṟkel〈15〉lai peruvaḷikkut teṟkkum Ivel〈16〉laiyuḷ ḷakappaṭṭa meṭum kal〈17〉li vayakki kuṭutten mātaṉ naṟiñci〈18〉kaiyen Itu **panmāheśva**rara**kṣai** ||~

Bibliography

Digital edition of SII 13.339 by Srinivasa Rao 1952 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1952. *South-Indian inscriptions (texts) (with introductory notes in English). Volume XIII: The Cholas*. South Indian Inscriptions 13. Madras: Archaeological Survey of India. Page 180, item 339.